



## « Enfermé dans [sa] propre langue » ?

Situations, traductions et appropriations de Ponge dans la poésie anglophone

Type de publication : Article de collectif

Collectif : [Francis Ponge, ateliers contemporains](#)

Auteur : Broqua (Vincent)

Résumé : À travers la lecture des « situations » de Ponge aux USA, de ses traductions en langue anglaise et des appropriations par les poètes des États-Unis, cet article esquisse la fabrique d'un Francis Ponge anglophone. L'étude montre que, si Ponge semble peu institutionnalisé dans les poésies anglophones, il est lu individuellement et travaille la poésie nord-américaine de façon souterraine, sans se laisser assimiler totalement, soulevant plus que d'autres auteurs la question de l'*étrangeté* d'une langue à elle-même.

Pages : 465 à 488

Collection : [Colloques de Cerisy - Littérature](#), n° 9

Thème CLIL : 4027 -- SCIENCES HUMAINES ET SOCIALES, LETTRES -- Lettres et Sciences du langage -- Lettres -- Etudes littéraires générales et thématiques

EAN : 9782406087977

ISBN : 978-2-406-08797-7

ISSN : 2495-2788

DOI : 10.15122/isbn.978-2-406-08797-7.p.0465

Éditeur : Classiques Garnier

Mise en ligne : 02/12/2019

Langue : Français

[Afficher en ligne](#)